

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Building 223-6N-01
St. Paul, MN 55144-1000
1-877-MMM-CARS (666-2277)
www.3M.com/automotive

Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M

Compagnie 3M Company
London, ON N6A 4T1
1-888-3M-HELPS (1-888-364-3577)
www.3M.com/automotive

Importado por:

3M México, S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 190 Col. Santa Fe
C.P. 01210 Del. Álvaro Obregón México, D.F.
01800 712-25 27
www.3m.com.mx/automotriz

3M and Duramix are trademarks of 3M Company. Used under license in Canada.
3M et Duramix sont des marques de commerce de la Compagnie 3M, utilisées sous licence au Canada.
3M y Duramix son marcas comerciales de 3M Company. Uso bajo licencia en Canadá.
© 3M es una Marca Registrada de 3M Company.

Made in the U.S.A. with US and globally sourced material.
Fabriqué aux É.-U. avec des matériaux américains et d'origines diverses.
Hecho en E.U.A. con Materiales de E.U.A.

Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.
Impreso en E.U.A.
© 3M 2010.
All rights reserved.
Tous droits réservés.
Todos los derechos reservados.

60-4550-5242-7
34-8706-4506-5

INTENDED USE:

3M™ Super Fast Adhesive is a two part urethane formulated to be used on most plastic substrates as a fast curing adhesive with excellent gap filling capabilities.

FOR DETAILED INSTRUCTIONS ON SPECIFIC REPAIR PROCEDURES, REFER TO THE ADHESIVES, COATINGS, AND SEALERS APPLICATION GUIDE.

OTHER APPLICATIONS:

- Repairing/replacing broken or missing mounting tabs
- General purpose bonding
- Replacing worn or stripped threads

The following times have been determined with ambient air temperature and substrate temperature @ 70°F and are considered typical values. (A good rule of thumb with two part products is that for every 20 degree drop in temperature the time will double, and for every 20 degree increase the time will be cut in half.)

ACCESSORIES:

Applicator gun PN 08190
3M™ Mixing Nozzles PN 38193
3M™ Adhesion promoter PN 05907

SURFACE PREPARATION:

1. Wash surface with soap and water to remove water soluble contaminants. Follow the soap and water wash with an appropriate 3M VOC compliant product for removal of surface contaminants. Reference the 3M Automotive Aftermarket Catalog for a suitable VOC compliant product.
2. Sand the surface with a grade 80 or 180 abrasive.
3. Remove dust from surface using clean, un-oiled compressed air and a clean, dry rag.
4. Apply 3M™ Polyolefin Adhesion Promoter (PN 05907) following label directions.

PRODUCT PREPARATION:

1. Insert cartridge into applicator gun.
2. Remove retaining collar and plug from end of cartridge.
3. Extrude a small amount of product until both parts A and B dispense equally.
NOTE: Parts A and B of this product are very runny prior to mixing. It is recommended that you extrude the material with the dispensing end of the cartridge facing upward, into a paper towel. Continue to hold the cartridge in this position until you have completed the next step (4).
4. Attach 3M™ Mixing Nozzle (PN 38193) to cartridge and lock in place with retaining collar.

CAUTION: Before proceeding with next step have all parts accessible and ready for repair.

5. Dispense a small amount of material and discard.

3M Super Fast Plastic Repair

For use with 50 mL EPX applicator PN08190

Adhésif super rapide pour réparation du plastique

À utiliser avec l'applicateur NP 08190 EPX destiné aux cartouches de 50 ml

Reparador de Plástico Super Rápido

Para utilizarse con el aplicador EPX de 50 ml (N. 08190)

- 3M™ Duramix™ Urethane Technology
- Technologie à l'uréthane Duramix™ 3M™
- Tecnología de Uretano Duramix™ de 3M™

- Reinforcing/Bonding
- Plastic & Tab Restoration
- Universal Plastic Bonder
- Renfort/liaison
- Restauration des pièces d'ancrage et des pièces en plastique
- Adhésif pour plastique universel
- Refuerzos/Uniones
- Restauración de Plástico y Lengüetas
- Pegamento Universal para Plásticos

**PRECAUTIONARY INFORMATION:**

Before using this product, please reference Product Label and/or Material Safety Data Sheet for Health and Safety Information.

GENERAL REPAIR PROCESS:

1. Apply adhesive to one of the parts and assemble the parts **immediately**.
2. Hold parts together for 30 to 45 seconds.

NOTE: Allow to cure 1 hour before putting repaired part into service.

APPLICATION WARNINGS:

Do not apply polyester fillers or putties over this product.

CLEAN-UP:

Unmixed material may be cleaned from most surfaces with an appropriate 3M VOC compliant product for removal of surface contaminants. Reference the 3M Automotive Aftermarket Catalog for a suitable VOC compliant product.

STORAGE:

After use, leave mix nozzle in place to seal the cartridge.

Product Use: Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. Given the variety of factors that can affect the use and performance of a 3M product, user is solely responsible for evaluating the 3M product and determining whether it is fit for a particular purpose and suitable for user's method of application.

Warranty, Limited Remedy, and Disclaimer: Unless an additional warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature, 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE. If the 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

Limitation of Liability: Except where prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

UTILISATION PRÉVUE :

L'adhésif super rapide 3M™ est un produit à deux composants et à base d'uréthane qui peut être utilisé avec la plupart des substrats plastiques en tant qu'adhésif à séchage rapide qui possède d'excellentes capacités de remplissage.

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS DÉTAILLÉS SUR DES MÉTHODES DE RÉPARATION PARTICULIÈRES, CONSULTEZ LE GUIDE D'UTILISATION DES ADHÉSIFS, DES ENDUITS ET DES MATÉRIAUX D'ÉTANCHÉITÉ.

AUTRES APPLICATIONS :

- Réparation/remplacement d'attaches de montage brisées ou manquantes
- Colle à usage général
- Remplacement de fils usés ou dénudés

Les valeurs de temps ci-dessous ont été établies selon une température de l'air ambiant et du substrat de 21°C (70°F) et sont considérées comme des valeurs types. (En règle générale, pour les produits à deux composants, une chute de température de 20 degrés double le temps et une hausse de température de 20 degrés le diminue de moitié.)

ACCESSOIRES :

| | |
|---------------------------|----------|
| Pistolet-applicateurs | NP 08190 |
| Buses de mélange 3M™ | NP 38193 |
| Promoteur d'adhérence 3M™ | NP 05907 |

PRÉPARATION DE LA SURFACE :

1. Laver la surface avec de l'eau et du savon pour enlever les contaminants solubles dans l'eau. Après le lavage à l'eau et au savon, appliquer un produit 3M à teneur en COV approprié pour l'élimination des contaminants de surface. À cet effet, consulter le catalogue des produits après-vente pour l'automobile.
2. Poncer la surface avec un abrasif de grain 80 ou 180.
3. Enlever la poussière de la surface avec un pistolet à air comprimé propre non-huilé et un chiffon propre et sec.
4. **Appliquer une couche de promoteur d'adhérence en polyoléfine NP 05907 3M™ conformément aux directives énoncées sur l'étiquette.**

PRÉPARATION DU PRODUIT :

1. Insérer une cartouche dans le pistolet-applicateur.
2. Retirer la bague de retenue et l'obturateur à l'extrémité de la cartouche.
3. Faire sortir une petite quantité de produit jusqu'à ce que les deux composants sortent en quantités égales. **REMARQUE :** Les composants A et B de ce produit sont très liquides avant d'être mélangés. Il est recommandé d'expulser le matériau avec le bout distributeur de la cartouche orienté vers le haut dans une serviette de papier. Maintenir la cartouche dans cette position jusqu'à ce que vous ayez effectué l'étape suivante (4).
4. Fixer l'embout-mélangeur (NP 38193) 3M™ sur la cartouche et verrouiller avec la bague de

USO PREVISTO:

El Adhesivo súper rápido 3M™ es una fórmula de uretano de dos componentes que se utiliza en la mayoría de los sustratos plásticos como adhesivo de curado rápido con excelentes capacidades de relleno.

PARA OBTENER INSTRUCCIONES DETALLADAS CON RESPECTO A LOS PROCEDIMIENTOS DE REPARACIÓN ESPECÍFICOS, REMÍTASE A LA GUÍA DE APLICACIÓN DE ADHESIVOS, REVESTIMIENTOS Y SELLADORES.

OTRAS APLICACIONES:

- Reparación/cambio de lengüetas de montaje rotas o faltantes
- Unión de uso general
- Cambio de roscas desgastadas o desnudas

Se han establecido los siguientes tiempos con temperaturas ambientes del aire y temperatura de sustrato de 21°C (70°F) y los mismos son considerados valores típicos. (Una regla empírica para los productos de dos partes es que, cada 20 grados de disminución de temperatura, el tiempo se duplica y cada 20 grados de incremento de temperatura, el tiempo se reduce a la mitad.)

ACCESORIOS:

| | |
|--------------------------------|----------|
| Pistola de aplicación | N. 08190 |
| Boquillas de Mezcladora de 3M™ | N. 38193 |
| Promotor de adherencia de 3M™ | N. 05907 |

PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE:

1. Lave la superficie con agua y jabón para eliminar los contaminantes solubles en agua. Luego de lavar con agua y jabón, aplique un producto adecuado que cumpla con los COV de 3M para eliminar los contaminantes de la superficie. Consulte el Catálogo de Productos Automotores de 3M para elegir el producto adecuado que cumpla con los COV.
2. Lije la superficie con un abrasivo de grado 80 ó 180.
3. Elimine el polvo de la superficie con aire comprimido limpio no aceitoso y un paño limpio y seco.
4. **Aplique el Promotor de adherencia de poliolefinas de 3M™ (N. 05907) respetando las instrucciones de la etiqueta.**

PREPARACIÓN DEL PRODUCTO:

1. Inserte el cartucho dentro de la pistola aplicadora.
2. Quite el collar de sujeción y el obturador del extremo del cartucho.
3. Extraiga una pequeña cantidad del producto hasta que ambas partes, A y B, suministren de manera uniforme. **NOTA:** Los componentes A y B de este producto son muy fluidos antes de mezclarse. Se recomienda extrudir el material con el extremo de aplicación del cartucho orientado hacia arriba, sobre una toalla de papel. Sostenga el cartucho en esta posición hasta haber culminado con el siguiente paso (4).
4. Anexe la Boquilla de Mezcladora de 3M™ (N. 38193) en el cartucho y fijela en su sitio con el

retenué.

AVERTISSEMENT : Avant de passer à l'étape suivante, préparer et avoir sous la main toutes les pièces à réparer.

5. Distribuer une petite quantité de matériau et mettre le reste au rebut.

PRÉCAUTIONS:

Avant d'utiliser ce produit, veuillez consulter l'étiquette du produit et/ou la fiche signalétique santé-sécurité pour connaître les consignes de sécurité.

MÉTHODE DE RÉPARATION GÉNÉRALE :

1. Appliquer l'adhésif sur l'une des pièces et les assembler **immédiatement**.
2. Serrer les pièces ensemble pendant 30 ou 45 secondes.

REMARQUE : Laisser sécher pendant 1 heure avant de mettre en service les pièces réparées.

MISES EN GARDE SUR L'APPLICATION :

Ne pas appliquer des produits de remplissage en polyester ou des mastics pour carrosserie sur ce produit.

NETTOYAGE :

Il est possible d'éliminer le produit non mélangé de la plupart des surfaces à l'aide du produit 3M à teneur en COV approprié pour l'élimination des contaminants de surface. À cet effet, consulter le catalogue des produits après-vente pour l'automobile.

ENTREPOSAGE :

Après une première utilisation, laisser la buse de mélange en place pour sceller la cartouche.

Utilisation du produit : De nombreux facteurs indépendants de la volonté de 3M peuvent affecter l'utilisation et le rendement d'un produit 3M dans le cadre d'une application donnée. Comme l'utilisateur est parfois seul à connaître ces facteurs et à exercer un quelconque pouvoir, il est essentiel qu'il évalue le produit 3M avant de déterminer s'il convient à l'usage auquel il le destine et à la méthode d'application prévue.

Garantie, limite de recours et exonération de responsabilité : À moins d'énoncé contraire dans la documentation, les encarts ou les emballages individuels de produits 3M, 3M garantit que chaque produit 3M est conforme aux spécifications applicables au moment de son expédition. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE DÉCOULANT DE LA CONDUITE DES AFFAIRES, DES PRATIQUES COURANTES OU DES USAGES DU COMMERCE. Si le produit 3M s'avère défectueux pendant la période de garantie mentionnée ci-dessus, le seul recours de l'utilisateur, qui constitue l'unique obligation de 3M, est le remplacement du produit 3M défectueux ou le remboursement de son prix d'achat.

Limite de responsabilité : À moins d'interdiction par la loi, 3M et le vendeur ne sauraient être tenus responsables des pertes ou dommages, directs ou indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents découlant de l'utilisation de ce produit 3M, quelle que soit la théorie juridique dont on se prévaut, y compris celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

collar de sujeción.

PRECAUCIÓN: Antes de iniciar el siguiente paso, asegúrese de tener acceso a todas las piezas y que estén preparadas para la reparación.

5. Extraiga una pequeña cantidad del material y descártelo.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN:

Antes de utilizar este producto, por favor, consulte la etiqueta del producto y/o la Hoja de Datos de Seguridad para obtener información de seguridad e higiene.

PROCESO DE REPARACIÓN GENERAL:

1. Aplique adhesivo sobre una de las piezas y ensamble las piezas **inmediatamente**.
2. Sostenga las piezas firmemente unidas durante 30 a 45 segundos.

NOTA: Deje curar durante 1 hora antes de poner en servicio la pieza reparada.

ADVERTENCIAS DE LA APLICACIÓN:

No aplique filtros ni masillas de poliéster sobre este producto.

LIMPIEZA:

Se puede limpiar el material sin mezclar de la mayoría de las superficies con un producto adecuado que cumpla con los COV de 3M para eliminar los contaminantes de la superficie. Consulte el Catálogo de Productos Automotores de 3M para elegir el producto adecuado que cumpla con los VOC.





ALMACENAMIENTO:

Después de usar, deje la boquilla de mezcla en su lugar para sellar el cartucho.

Aplicación del Producto: Muchos factores, que van más allá del control de 3M y que son exclusivamente del conocimiento y control del usuario, pueden afectar el uso y el desempeño de un producto de 3M para una aplicación particular. Debido a diversos factores que pueden afectar el uso y desempeño de un producto de 3M, el usuario es el único responsable de evaluar el producto de 3M y de determinar si el mismo se ajusta para un propósito particular y si es el adecuado para el método de aplicación empleado por el usuario.

Limitación de Recursos y Exención de Responsabilidades: El producto cumple con las especificaciones de producto 3M pertinentes al momento en que 3M envía el producto. 3M no otorga ninguna garantía ni condición, explícita o implícita, de comerciabilidad o adecuación para un propósito específico. La única y exclusiva responsabilidad de 3M, en caso de que el producto resulte defectuoso, será la del reemplazo del producto o devolución del precio de compra.

Limitación de Responsabilidades: Es responsabilidad del usuario decidir sobre su uso y/o aplicación, por lo que 3M no será responsable de los posibles daños y perjuicios derivados del uso del producto, independientemente que sean directos, indirectos, especiales, consecuenciales, contractuales, o de cualquier otra naturaleza.

| | |
|---|--|
|  <p>Requester: Correen Rosenberger Creator: deZinnia File Name: 34870645065.indd Structure #: SS-19949 Date: 11/08/10</p> | <p>Printed Colors – Front:</p>  |
| | <p>Printed Colors – Back:</p>  |
| <p>Scale:  1 Inch</p> | <p>This artwork has been created as requested by 3M. 3M is responsible for the artwork AS APPROVED and assumes full responsibility for its correctness.</p> |